

CH 2000 B TURBO

ELEKTRICKÝ KONVEKTOR
ELECTRIC CONVECTOR

CZ
EN



Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Pokyny pro uživatele
User instructions



ELEKTRICKÝ KONVEKTOR

CH2000B-TURBO

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

(čtete před uvedením topného tělesa do provozu)

Nepoužívejte topné těleso bez správně přimontovaných nožek.

Ujistěte se, že napájecí napětí v zásuvce kam je připojeno topné těleso, je v souladu s údaji na jeho štítku.

Topné těleso není určeno pro použití v koupelnách, prádelnách a podobných interiérech.

Nikdy neinstalujte topné těleso na místo, odkud může spadnout do vany nebo jiné vodní nádrže.

Nepoužívat venku.

Nezakrývejte mřížky pro výfuk vzduchu a otvory pro přívod vzduchu do topného tělesa.

Neinstalujte topné těleso na koberec s velmi dlouhým vlasem.

Vždy zajistěte umístění topného tělesa na pevném a rovném povrchu.

Neumísťujte topné těleso v blízkosti záclon nebo nábytku, hrozí nebezpečí vzniku požáru.

Neumísťujte topné těleso před nástěnnou zásuvku nebo těsně pod ni.

Ne vkládejte žádný předmět do mřížek pro výstup tepla nebo pro přívod vzduchu do topného tělesa, vložené předměty mohou způsobit vývin zdraví nebezpečných látek, případně i požár!

Nepoužívejte topné těleso v prostorách, kde jsou uskladněny hořlavé kapaliny nebo kde mohou být přítomny hořlavé plyny.

Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Dětem mladším 3 let by měl být zamezen přístup ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.

Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

Děti v věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.

Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

Při přemísťování z jednoho místa na druhé topné těleso vždy vypněte ze zásuvky.

Nepoužívejte topné těleso s poškozenou přívodní šňůrou. Poškozenou přívodní šňůru může vyměnit pouze pověřený servisní technik nebo jiná kvalifikovaná osoba. V případě poškození zástrčky viz níže uvedené údaje o výměně zástrčky.

Upozornění: Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

MODEL:

Tento návod platí pro model:

MAX. VÝKON:

ROZSAH VÝKONU:

VÝKON MOTORU:

HLUČNOST:

NAPĚTÍ:

CH2000B-TURBO

CH2000B-TURBO – Konvektorové topné těleso s termostatem a ventilátorem

2000 W

750–1250–2000 W

20 W

méně než 45 dB

220–240 V, 50–60 Hz

DŮLEŽITÉ

Před použitím topného tělesa si přečtěte celý návod. Návod uschovejte pro další potřebu.

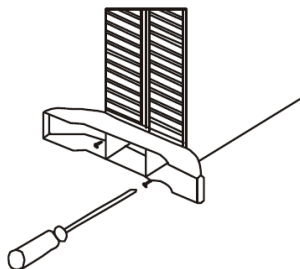
POUŽITÍ

Pro přitápění, není určen pro trvalé vytápění objektů.

Topidlo může být provozováno pouze pod dohledem!

MONTÁŽ TOPNÉHO TĚLESA

Před použitím topného tělesa je třeba přimontovat nožky (balené zvlášť v krabici). Připevněte je k základně topného tělesa pomocí 4 dodaných samořezných šroubů. Dbejte na správné umístění šroubů v patách bočních lišt topného tělesa.



PROVOZ TOPNÉHO TĚLESA

POZNÁMKA: Při prvním zapnutí topného tělesa nebo při zapnutí po delší době je běžné, že topné těleso vydává zápach nebo kouř. Po chvíli tyto projevy zmizí.

Konvektorové topné těleso s termostatem a ventilátorem CH2000B-TURBO

Zvolte vhodné místo pro topné těleso s ohledem na výše uvedené bezpečnostní pokyny.

Vložte zástrčku topného tělesa do vhodné zásuvky.

Otočte knoflík termostatu ve směru hodinových ručiček na maximální nastavení.

Zapněte topné prvky kolébkovými vypínači na bočním panelu. Jsou-li topné prvky zapnuté, vypínače svítí.

Pro maximální topný výkon zapněte oba vypínače.

Po dosažení požadované pokojové teploty pomalu otáčejte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí termostatu a nevidíte, že světla na vypínačích topných prvků zhasla.

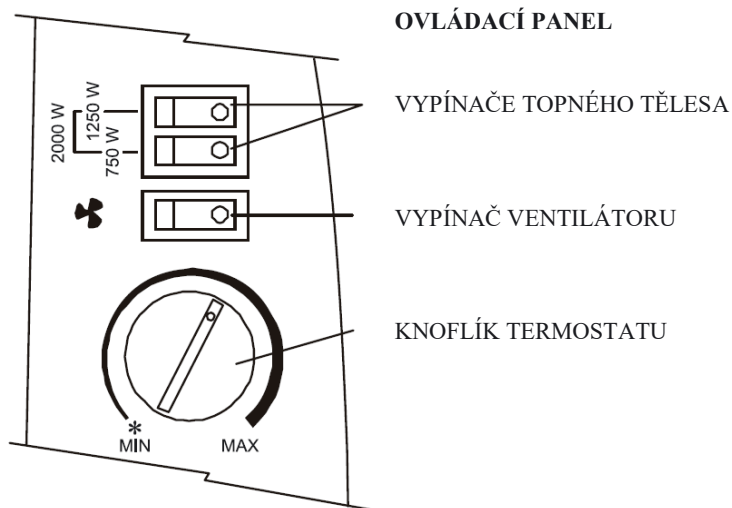
Potom bude topné těleso udržovat teplotu vzduchu v místnosti dle nastavení automatickým zapínáním a vypínáním.

V minimální poloze (zcela proti směru hodinových ručiček) udržuje termostat nezámraznou teplotu. V této poloze (v závislosti na velikosti místnosti) udržuje topné těleso teplotu nad bodem mrazu.

Model CH2000B-TURBO má zabudovaný vnitřní ventilátor, který se může zapínat nezávisle na topných prvcích.

Provoz ventilátoru: Ventilátor se zapíná vypínačem označeným symbolem ventilátoru.

Ventilátor žene teplý vzduch do místnosti pouze, je-li nastavený termostat na vyšší teplotu než je aktuálně v místnosti a jsou-li topné prvky rovněž v poloze „on“. Při vysoké pokojové teplotě se ventilátor může použít s vypnutými topnými prvky a vyfukuje do místnosti studený vzduch.



ČIŠTĚNÍ TOPNÉHO TĚLESA

Před čištěním topné těleso vždy vypněte ze zásuvky a nechte zchladnout.

Otřete povrch topného tělesa vlhkým hadříkem a vyleštěte suchým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky a brusivo a zabraňte přístupu vody do topného tělesa.

Čištění vdechové a výdechové mřížky od prachu musí být prováděno na odpojeném konvektoru od sítě a to pravidelně, aby se na mřížkách nezdržoval prach.

SKLADOVÁNÍ TOPNÉHO TĚLESA

Nebude-li se topné těleso delší dobu používat, chraňte ho před prachem a uložte na čistém, suchém místě.



LIKVIDACE PŘÍSTROJE

Pokud výrobek jednoho dne doslouží, je třeba ho ekologicky zlikvidovat aby nezatěžoval životní prostředí. Při likvidaci výrobku budou recyklovatelné materiály (kovy, sklo, plasty, papír, atd.) odděleny a znovu použity pro průmyslové účely. Rovněž je zamezeno aby se do přírody dostaly případné škodlivé látky. Konečnou likvidaci a recyklaci provádí příslušná organizace.

Spotřebitel má povinnost odevzdat výrobek na jednom z těchto míst:

- v prodejně, kde se kupuje nový výrobek (kus za kus)
- v ostatních místech „zpětného odběru“ blíže definovaných obcí nebo výrobcem

Výrobek nesmí být v žádném případě vyhozen do komunálního odpadu (popelnice) nebo do volné přírody!

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obalový materiál je cennou surovinu a jako takový nesmí být uložen do komunálního odpadu (popelnice). Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné dvory a kontejnery. Odpad tříděte takto:

Krabice a papírové proložky - tříděný sběr papíru

Plastový sáček - tříděný sběr plastu (PE)

Polystyren - odevzdejte do sběrného dvora

ZÁRUKA

Dodavatel poskytuje na výrobky záruku 24 měsíců od data prodeje. Záruka se nevztahuje na vady způsobené dopravou, nedbalou manipulací a neodbornou montáží. Záruka se rovněž nevztahuje na běžné opotřebení výrobku. Jakýkoliv zásah do výrobku je považován za porušení záručních podmínek.

Kompletní záruční podmínky naleznete na stránkách www.fenixgroup.cz.

Kontaktní údaje :		FENIX Trading s.r.o., Slezská 535/2, 790 01 Jeseník, CZ			
Identifikační značka (značky) modelu :		CH 2000 B TURBO			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,75	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW	Mechanický termostat pro regulaci teploty v místnosti	Ano
Spotřeba energie				Elektronická regulace teploty v místnosti	
Ve vypnutém stavu	P_o	0,00	W	Elektronická regulace teploty v místnosti s denním programem	Ne
V pohotovostním režimu	P_{sm}	N/A	W	Elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním programem	Ne
V klidovém stavu	P_{idle}	0,00	W	Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)	
V pohotovostním režimu při připojení na síť	P_{nsm}	N/A	W		Detekce přítomnosti osob
Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu		Ne	[ano/ne]	Detekce otevřeného okna	Ne
Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu		85	%	Dálkové ovládání	Ne
				Adaptivně řízené spouštění	Ne
				Omezení doby činnosti	Ne
				Černé kulové čidlo	Ne
				Funkce samoučení	Ne
				Přesnost regulace	Ne

CH2000B-TURBO

SAFETY INSTRUCTIONS

(to be read before operating the heater)

Do not use the heater unless the feet are correctly attached.

Make sure, that the power supply voltage in the socket where the heater is connected corresponds to the information on its label.

Keep the mains lead away from the hot body of the heater.

The heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas or similar indoor locations.

Never place the heater where it may fall into a bathtub or other water container.

Do not use outdoors.

Do not cover the air outlet grilles and air inlet openings of the heater.

Do not install the heater on carpets having a very deep pile.

Always ensure that the heater is placed on a firm level surface. Ensure that the heater is not positioned close to curtains or furniture as this could create a fire hazard.

Do not position the heater in front of or directly below a wall socket.

Do not insert any object through the heat outlet or air intake grilles of the heater; inserted objects can cause the development of substances harmful to health or even cause a fire!

Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.

Children must not play with the appliance.

Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are permanently supervised.

Children under 8 years of age must be kept away from the appliance and its supply.

Children aged 3 to 8 years must not plug in the plug, adjust or clean the appliance or carry out any user maintenance.

Children aged 3 to 8 years must only switch this appliance on/off if it has been placed or installed in its intended normal operating position and if they are supervised or have been instructed on how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

Always unplug the heater when moving it from one location to another.

Do not use the heater if the power cord is damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by a recognized service agent or other qualified person. If the plug is damaged, see Plug Replacement details below.

Warning: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special attention must be paid to the presence of children and disabled people.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

MODEL:	CH2000B-TURBO
Models covered by this instruction sheet:	CH2000B-TURBO – Convector heater with thermostat and fan.
MAX. POWER:	2000 W
POWER RANGE:	750–1250–2000 W
MOTOR POWER:	20 W
SOUND PRESSURE LEVEL:	less than 45 dB
VOLTAGE:	220–240 V, 50–60 Hz

IMPORTANT

Read these instructions fully before using the heater. Retain these instructions for future reference.

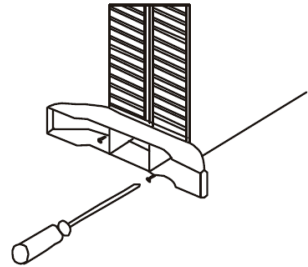
USAGE

For supplementary heating only; the heater is not designed for permanent heating of a building.

The heater can only be operated under supervision!

ASSEMBLY OF THE HEATER

Before using the heater, the feet (supplied separately in the carton), must be fitted to the unit. These are to be attached to the base of the heater using the 4 selftapping screws provided, taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side moldings.



OPERATION OF THE HEATER

NOTE: It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having not been used for a long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.

Convector heater with thermostat and fan

CH2000B-TURBO

Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above.

Insert the plug of the heater into a suitable socket.

Turn the thermostat knob fully in a clockwise direction to the maximum setting.

Turn on the heating elements by means of the rocker switches on the side panel. When the heating elements are on the switches will illuminate. For maximum heat output both switches should be on.

When the desired room temperature has been reached, the thermostat knob should be turned slowly anti-clockwise until the thermostat is heard to click off and the lights on the element switches are seen to go out. After this the heater will keep the air temperature in the room at the set temperature by switching on and off automatically.

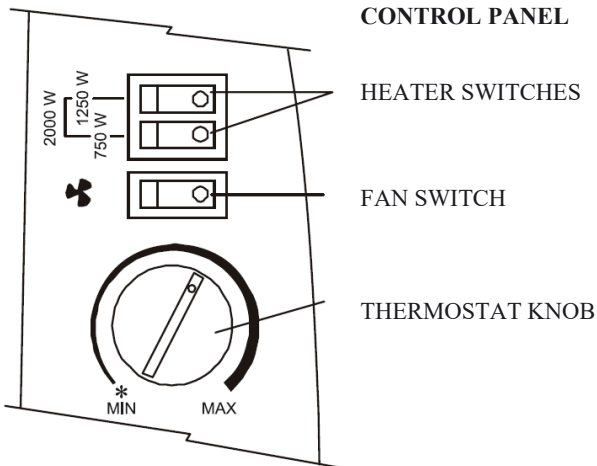
In it's minimum (fully anti-clockwise) position, the thermostat provides a frost guard position.

In this position (depending on the size of the room) the heater will maintain the temperature above freezing.

Model CH2000B-TURBO also incorporates an internal fan, which can be switched on independently of the heating elements.

Fan Operation: This is operated by means of the switch with the fan symbol along side it.

The fan will only operate with the thermostat in the "on" position and can be used when the heating elements are "on" to blow warm air into the room. In warm conditions the fan can be used with the heating elements "off" to blow cool air into the room.



CLEANING THE HEATER

Always un-plug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning. Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth. Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.

STORING THE HEATER

When the heater is not used for long period, it should be protected from dust and stored in a clean dry place.



DISPOSAL OF THE DEVICE

If the product reaches the end of its useful life, it must be disposed of in an environmentally friendly manner so as not to burden the environment. When disposing of the product, recyclable materials (metals, glass, plastics, paper, etc.) will be separated and reused for industrial purposes. It is also prevented that any harmful substance enter the environment. Final disposal and recycling is carried out by the relevant organization.

The consumer is obliged to return the product to one of these locations:

- in the store where a new product is purchased (piece by piece)
- In other “take-back” locations defined by municipalities or the manufacturer

The product must under no circumstances be thrown into municipal waste (trash can) or into the nature!

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIAL

Packaging material is a valuable raw material and as such must not be placed in municipal waste (trash can). Please hand in the packaging material at a collection point or place it a place designated by the municipality for the collection of sorted waste. The places are usually containers.

Sort the waste as follows:

Boxes and paper inserts - sorted paper collection

Plastic bag - sorted plastic (PE) collection

Polystyrene - hand in the collection point

WARRANTY CONDITIONS

The supplier provides a 24-month warranty for this product from the date of sale. The warranty does not cover faults caused by transportation, careless manipulation or unqualified installation. The warranty also does not cover everyday wear and tear on the product. Any alterations made to the product are considered a breach of the warranty conditions.

Complete warranty conditions can be found on the web pages - www.fenixgroup.cz.

Contact details :	FENIX Trading s.r.o., Slezská 535/2, 790 01 Jeseník, CZ				
Model identifier(s) :	CH 2000 B TURBO				
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,75	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	With mechanic thermostat room temperature control	Yes
Power consumption				With electronic room temperature control	No
In off mode	P_o	0,00	W	Electronic room temperature control plus day timer	No
In standby mode	P_{sm}	N/A	W	Electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	P_{idle}	0,00	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P_{nsm}	N/A	W		Room temperature control, with presence detection
Standby mode with display of information or status		No	[yes/no]	Room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode		85	%	Distance control option	No
				Adaptive start control	No
				Working time limitation	No
				Black bulb sensor	No
				Self-learning functionality	No
				Control accuracy	No



Fenix Trading s.r.o.

Slezská 2, 790 01 Jeseník

tel.: +420 584 495 304, fax: +420 584 495 303

e-mail: fenix@fenixgroup.cz , <http://www.fenixgroup.cz>